



69DM

Interf.dorsale Digibus montant Due Fili



Fig. 1

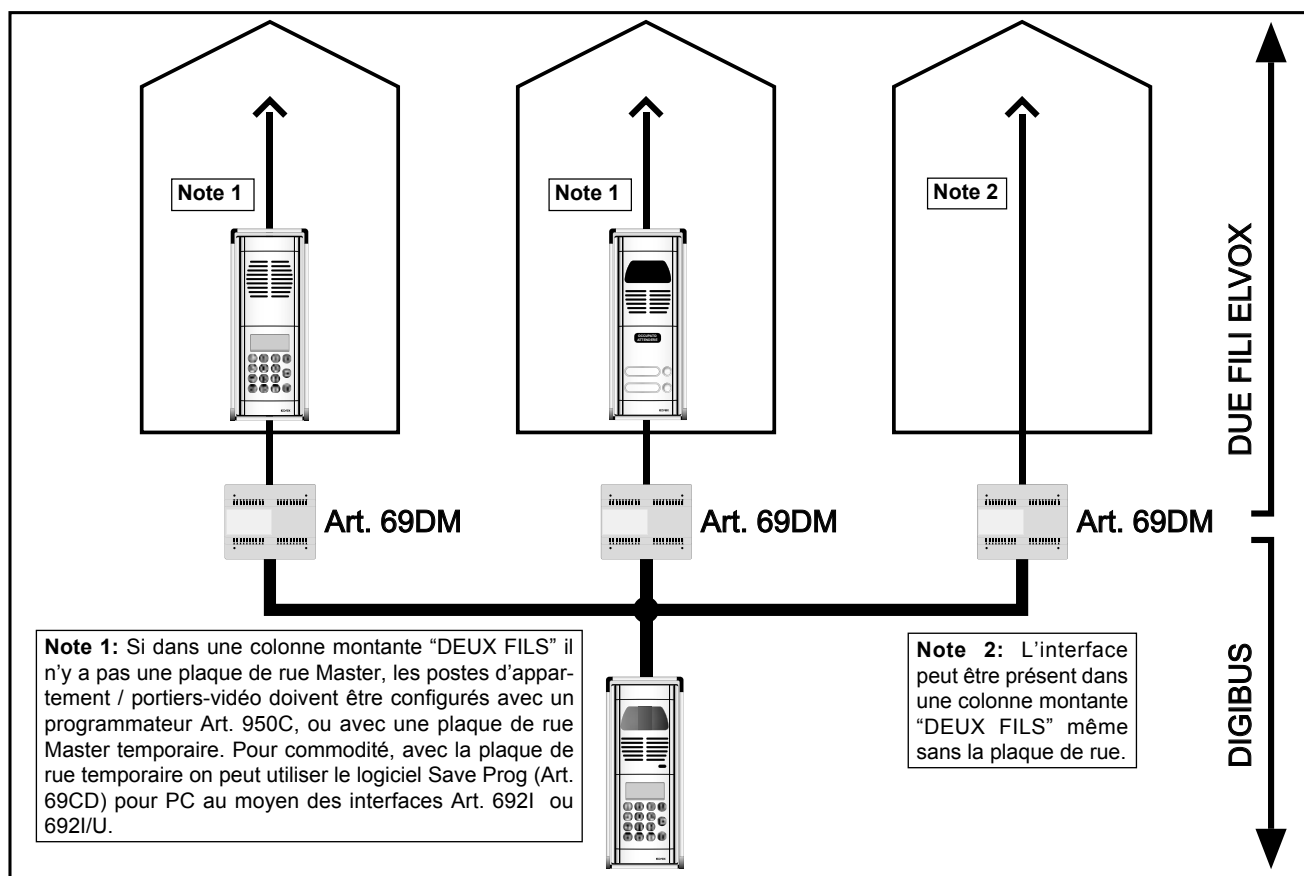
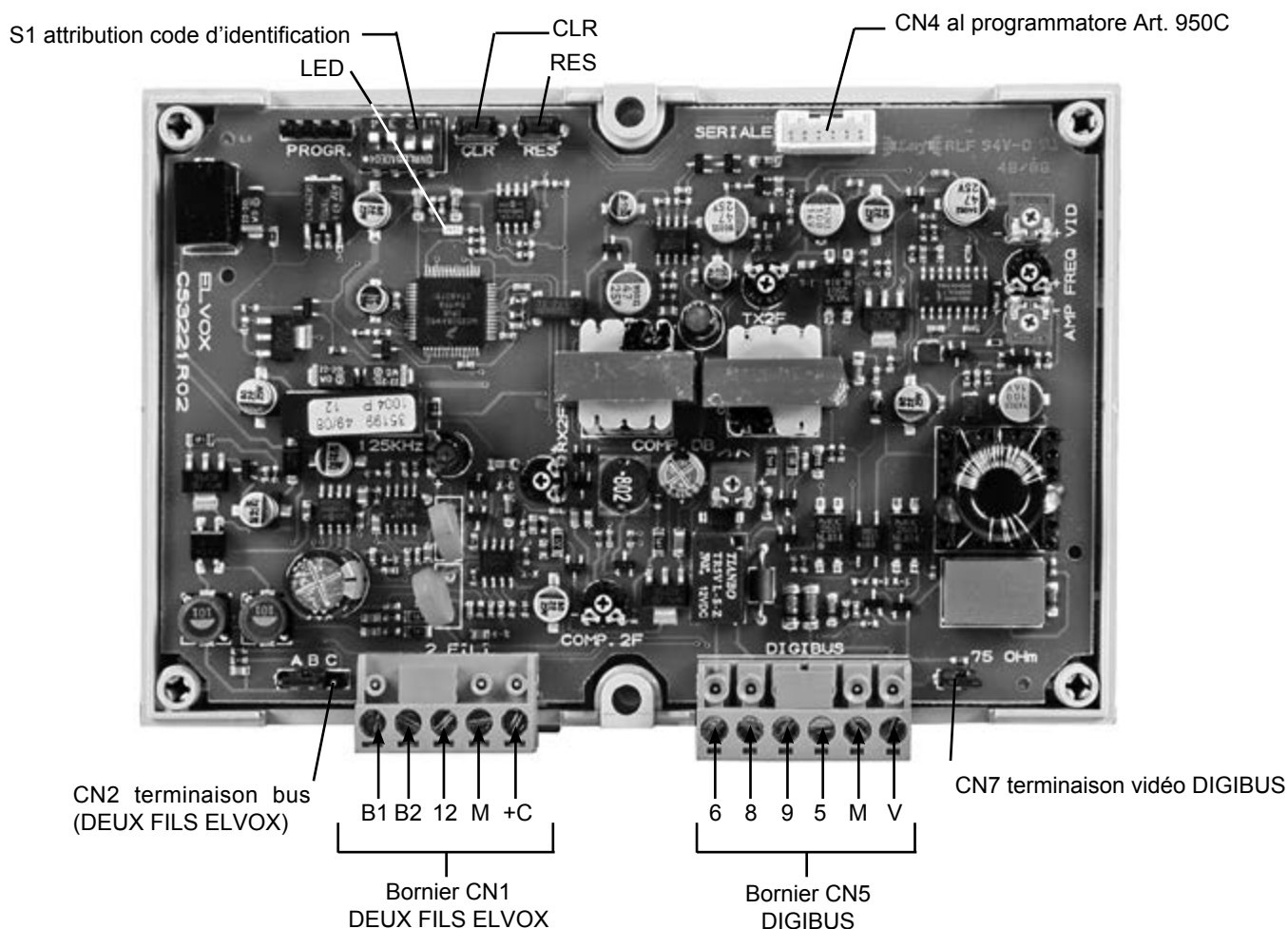


Fig. 2



1. GÉNÉRALITÉS

L'art. 69DM est une interface qui permet de combiner un bus DIGIBUS et un montant DEUX FILS ELVOX au moyen de 2 entrées distinctes.

Du côté DEUX FILS ELVOX, la connexion s'effectue dans le bornier CN1 et il est possible d'associer d'un seul portier ou portier vidéo jusqu'à un complexe résidentiel entier. L'installation DEUX FILS ELVOX doit être alimentée seule et l'alimentation est fournie par les dispositifs correspondants. Du côté DIGIBUS, la connexion s'effectue dans le bornier CN5 et l'alimentation n'est pas nécessaire. L'interface art. 69DM requiert un code d'identification programmable au moyen de dip-switches (voir S1 Fig. 2).

Il n'existe aucune limite théorique, uniquement pratique, au nombre d'interfaces 69DM pouvant être reliées à l'installation DigiBus car du point de vue des systèmes Deux Fils Elvox, les installations sont toutes indépendantes les unes des autres. Cela signifie qu'il est possible d'attribuer à toutes les interfaces le même ID. Il est conseillé de mettre tous les interrupteurs de S1 sur ON en obtenant l'ID 15, à condition qu'il n'entre pas en conflit avec l'ID d'autres plaques ou accessoires qui se trouvent dans les différents montants Deux Fils Elvox. Vice versa, cela n'a pas de sens d'installer deux 69DM sur un même montant Deux Fils Elvox et de les relier à la même dorsale DigiBus ou pire encore à deux installations DigiBus différentes.

La programmation matérielle de l'interface permet d'affecter, comme cela se passe sur les plaques DEUX FILS ELVOX, un code d'identification physique (matériel) univoque. Contrairement à ce qui se passe dans les plaques DEUX FILS ELVOX, l'art. 69DM ne peut avoir le code d'identification 1 étant donné qu'il ne s'agit pas d'une plaque Master (voir également Tab. 1).

2. INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'interface se connecte à l'installation Deux Fils Elvox au moyen du bornier CN1 qui se trouve en bas à gauche.

BORNIER CN1

SÉRIGRAPHIE	DESCRIPTION
B1, B2	BUS DUE FILI ELVOX
12	Sortie +12V max 100 mA toujours présente
M	Masse référence de 12 et +C
+C	Sortie +12V max 100mA présente uniquement lorsque l'interface est active

Du côté DigiBus, le bornier extractible est indiqué de la manière suivante:

BORNIER CN5

SÉRIGRAPHIE	DESCRIPTION
6	Ligne données
8	Ligne phonique
9	Masse données / phonie
5	N.F.
M	Masse vidéo
V	Vidéo, âme câble coaxial

3. MISE À ZÉRO PROGRAMMATIONS

S'il est nécessaire de mettre toutes les programmations à la valeur d'usine, utiliser la procédure suivante :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton RES qui se trouve en haut à gauche
- Appuyez sans relâcher sur le bouton CLR qui se trouve en haut à gauche près de RES
- Sans relâcher CLR, relâcher RES
- Lorsque la led verte commence à clignoter, il est possible de relâcher CLR
- Lorsque la led verte clignote plus lentement, la procédure de reset est terminée

4. CONFIGURATION HARDWARE

Par la suite, pour l'orientation, on se référera à CN1 positionné en bas à gauche.

4.1. (LED) DE SIGNALISATION

Sous les dip-switches, en haut à gauche, se trouve une led verte qui :

- Clignote très rapidement chaque fois que la mise à zéro des program-

mations est en cours ou au premier allumage ou à la suite de la procédure décrite dans le chapitre 3.

- Clignote plus lentement lorsque l'interface est entièrement au repos.
- Reste fixe lorsque l'interface est occupée ou engagée dans une conversation.

4.2. TERMINAISON BUS

En bas à droite, à droite de CN5, se trouve le connecteur CN2. Un pontet dans l'une des trois positions possibles A-B-C permet de terminer correctement le bus Deux Fils Elvox en ce qui concerne le signal vidéo. Essayer la condition qui permet la meilleure vision comme compromis.

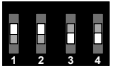
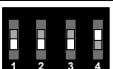
4.3. TERMINAISON VIDÉO

Le pontet CN7, lorsqu'il est fermé, insère une terminaison à 75 Ohm pour le signal vidéo du côté DIGIBUS.

4.4. ATTRIBUTION CODE IDENTIFICATION

Le code d'identification est attribué au moyen des dip-switches S1 en haut à gauche et ne peut assumer que des valeurs de 2 à 15.

TAB. 1

	DIP SWITCH				ID PLAQUE
	1	2	3	4	
					NON ATTRIBUÉ
	ON				NON VALABLE
		ON			2
	ON	ON			3
			ON		4
	ON		ON		5
		ON	ON		6
	ON	ON	ON		7
				ON	8
	ON			ON	9
		ON		ON	10
	ON	ON		ON	11
			ON	ON	12
	ON		ON	ON	13
		ON	ON	ON	14
	ON	ON	ON	ON	15

5. CONFIGURATIONS LOGICIEL

Avec l'exclusion de code d'identification, les configurations peuvent être réalisées uniquement au moyen du programmeur Art. 950C relié à CN4 situé en haut à droite et qui est également accessible par l'extérieur du couvercle. En alternative, on peut utiliser les interfaces Art. 692I ou 692I/U et le logiciel pour PC SaveProg (Art. 69CD). Les paramètres qui peuvent être configurés sont :

TAB. 2

Pparamètre	Réglage d'usine	Rubrique Suivante	Rubrique précédente	Sous Rubrique
Langue	Langue Italien (langue locale)			
Nombre de chiffres codage	8			
Numéro initial	Vide			
Numéro final	Vide			
Numérotation dispositifs	Vide		200 x O	
Invio presenza	No			
Nombre cycles sonnerie	2			
Solo audio	No			
Serratura comune	Vide		4 x O	
F1 commun	Vide		4 x O	
F2 commun	Vide		4 x O	
Blocco serratura	No			
(Dés) Activations	Vuota		204 x O	

La disposition des touches du programmeur est la suivante :



La touche n'a pas de fonction parce que le programmeur est alimenté par le bus. Pour la même raison la fonction d'auto-extinction est absente.

En utilisant les touches et du programmeur, on sélectionne la rubrique du menu principal :

Select Function:
Terminal Mode

Durant la phase d'attente de la réponse de la part du commutateur, l'afficheur visualise :

Entering
Terminal Mode

Après quelques secondes sur l'afficheur du programmeur le type et la version du logiciel relatifs à l'interface s'affichent :

Program: 692M OK
GG/MM/AA SU 000

Quand l'affichage s'arrête, la première rubrique du menu de programmation s'affiche. La procédure de programmation se termine par timeout ou en

appuyant la touche lorsque l'on se trouve dans un menu quelconque externe ci-dessous.

5.1. LANGUE MESSAGES

Langue messages
Français

Les programmations peuvent être faites en italien (langue locale, par défaut) ou en anglais. D'autres langues seront disponibles pour les différents marchés.

Pour changer la langue, appuyer sur pour l'italien ou pour l'anglais.

Langue messages
Anglais

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche . L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Done!
Anglais

L'afficheur change la visualisation comme suit :

Messa9. Language
English

Avec la touche , on passe à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.2. NOMBRE CHIFFRES CODAGE

En appuyant la touche , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de modifier la modalité de numérotation utilisée par la plaque :

N.Chiffr. codage
8

Les modalités sont :

- Codage 4 chiffres : les moniteurs et les portiers sont numérotés de 0000 à 9999. En introduisant moins de 4 chiffres, ces derniers sont alignés à droite en ajoutant quelques '0' à gauche
- Codage 8 chiffres : les moniteurs et les portiers sont numérotés de 00000000 à 99999999. En introduisant moins de 8 chiffres, ces derniers sont alignés à droite en ajoutant quelques '0' à gauche

Pour changer la modalité de numérotation, taper :

- pour codage à 4 chiffres
- pour codage à 8 chiffres

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer la touche . L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
4

Avec la touche , on passe à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.3. NUMÉRO INITIAL

En appuyant sur la touche , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de modifier le numéro initial de la fenêtre de la numérotation DigiBus acceptée par l'interface. Par défaut, le numéro n'est pas programmé :

Numéro initial

En appuyant sur , on entre dans la modification du numéro.

Numéro initial

Avec , on efface le dernier chiffre. En commençant à taper les numéros, tous les chiffres précédents s'effacent.

Numéro initial
1234567_

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer la touche .

Contrôle autre
12345678

Comme dans ce cas, s'il y a un problème avec l'ordre de la numérotation dans la première ligne, un avis apparaît pour contrôler le correct de l'autre extrême. Voir le chapitre 6 sur l'emploi de ce paramètre. Avec la touche

, on passe à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.4. NUMÉRO FINAL

En appuyant sur la touche , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de modifier le numéro final de la fenêtre de la numérotation DigiBus acceptée par l'interface. Par défaut, le numéro n'est pas programmé :

Numéro final

En appuyant sur , on entre dans la modification du numéro.

Numéro final

Avec , on efface le dernier chiffre. En commençant à taper les numéros, tous les chiffres précédents s'effacent.

Numéro final
1234567_

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer la touche .

Si l'on introduit moins de chiffres que ceux demandés, que ce soit 4 ou 8, des '0' sont ajoutés en tête.

Contrôle autre
12345677

Comme dans ce cas, s'il y a un problème avec l'ordre de la numérotation dans la première ligne, un avis apparaît pour contrôler le correct de l'autre extrême. Voir le chapitre 5 sur l'emploi de ce paramètre. Avec la touche

, on passe à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.5. NUMÉROTATION DISPOSITIFS

En appuyant sur la touche , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de modifier la correspondance entre numérotation DigiBus et code d'identification de chaque portier / portier vidéo.

Numérot. Disp 1

Si des chiffres apparaissent, cela signifie que pour le portier (vidéo) indiqué (1 dans l'exemple) il n'y a aucune association explicite et par conséquent il suit les règles implicites décrites dans le chapitre 6.

Pour choisir le dispositif à modifier, on peut utiliser les touches  et

. À partir de la position 1, en appuyant  sur on passe à la rubrique suivante du menu de programmation. Au choix taper directement le numéro du dispositif choisi :

Taper ID disp.
45

Appuyer sur .

Numérot. Disp 45
1500

En cas de discordance, la première ligne de l'afficheur signale le problème :

Hors limite
888

Avec la touche , on passe rapidement, en sautant toutes les étapes intermédiaires, à la rubrique précédente du menu de programmation.

Pour changer la valeur de la numérotation appuyer sur .

Numérot. Disp 45

Pour annuler la numérotation, programmer un seul chiffre '0' :

Numérot. Disp 45
0

et appuyer sur .

Fait!
0000 Numérot. Disp 45

Pour programmer une numérotation taper les chiffres :

Numérot. Disp 45
789

Pour effacer le dernier chiffre utiliser la touche .

Numérot. Disp 45
78

Si l'on introduit moins de chiffres que ceux demandés, que ce soit 4 ou 8, des '0' sont ajoutés en tête.

Numérot. Disp 45
7856

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche

. À ce stade le système contrôle que la programmation faite n'existe pas déjà. Le cas échéant le système le signale :

Code 7856
utilisé par 99

Dans ce cas il est indiqué que le code 7856 est déjà utilisé pour le dispositif avec code d'identification 99. À défaut, l'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
7856

Pour annuler toutes les numérotations, à partir de l'affichage de la valeur

courante appuyer sur la touche .

1=Reset Numérot.

La confirmation est demandée en appuyant sur .

1=Reset Numérot.
OUI

et sur la touche . Avec  ou avec   on annule la procédure. Si la remise à zéro de la numérotation est sélectionnée, le système affiche :

Attendre...

Et à la fin :

Fait!
Attendre...

5.6. ENVOI PRÉSENCE

Appuyer sur la touche  pour passer à la rubrique suivante qui permet à l'interface d'envoyer régulièrement un avis de présence vers la colonne montante Deux Fils, nécessaire sur certaines installations afin que les micro HP qui s'occupent de la gestion de l'auto-allumage en soient constamment informés. Un exemple est représenté par les micro HP de la série 4100x.

La valeur affichée correspond à la valeur courante :

Envoyer Présence
Période 1'

En tapant des chiffres, le nombre de cycles peut être modifié :

Envoyer Présence
Période 10'

La valeur 0 désactive la fonction :

Envoyer Présence
Désactivé

Pour annuler, appuyer sur . Pour confirmer, appuyer sur la touche . L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
Période 10'

La touche  permet de passer à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.7. NOMBRE CYCLES SONNERIE

En appuyant sur la touche  , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de modifier le nombre de cycles d'appel émis par l'interface vers le montant Deux Fils Elvox. La sonnerie suit le rythme de 1 seconde de son, 2 secondes de pause : chaque cycle correspond donc à 3 secondes. La valeur affichée correspond à la valeur courante :

N. Cycles son.
1

En tapant des chiffres, le nombre de cycles peut être modifié :

N. Cycles son.
5

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche . L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
5

Avec la touche  , on passe à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.8. AUDIO SEUL

L'interface Art. 69DM naît avec le modulateur vidéo présent et transmet des appels vidéo sur le bus Deux Fils. Utilisée sur une installation, ou sur une partie d'une installation, audio seul, il faudra configurer l'interface de sorte qu'elle s'adapte à ce choix.

Appuyer sur la touche  pour passer à la rubrique suivante :

Plaque avec son
NON

appuyer sur  pour choisir NON = avec vidéo, appuyer sur  pour choisir OUI = audio seul.

Plaque avec son
OUI

Pour annuler, appuyer sur . Pour confirmer, appuyer sur la touche

. L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
OUI

La touche  permet de passer à la rubrique précédente du menu de programmation.

5.9. GÂCHE COMMUNE

En appuyant sur la touche  , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de programmer pour quels autres actionnements de la gâche cette interface devra passer l'information au DIGIBUS. En fait, la sortie gâche de la plaque DIGIBUS qui est "dessous" peut être activée non seulement pour une commande directe mais également indirectement car la gâche d'une autre plaque DEUX FILS ELVOX (maximum quatre autres) a été commandée. Par défaut aucune attribution :

Serrure Commun
Non attribué

Taper les chiffres de façon à composer un numéro compris entre 1 et 15, c'est-à-dire le code d'identification de la plaque (dans ce cas le premier de 4 choix possibles) pour que cette interface réagisse pour la commande de la gâche :

Serrure Commun
5

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche . L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
5

En cas de code d'identification hors limite, la première ligne de l'afficheur signale l'incohérence :

Hors limite
66

Pour annuler l'attribution, introduire 0 comme code d'identification. Il est possible de se déplacer d'un index à l'autre en utilisant les touches  et .

À partir de la position 1, en appuyant sur  , on passe à la rubrique suivante du menu de programmation. Avec la touche  , on passe rapidement, en sautant toutes les étapes intermédiaires, à la rubrique précédente du menu de programmation.

En saisissant des numéros de 21 à 36, l'objet « chef de file » pris en considération ne sera pas une unité électronique mais un actionneur ou un module relais. Le numéro 21 correspond au 1er relais du 1er actionneur. Contrairement à la gâche, à F1 ou à F2, les actionneurs ne peuvent pas être verrouillés comme l'explique le paragraphe 5.13. En phase d'affichage, les platines sont précédées de la lettre P, les actionneurs de la lettre A.

5.10. F1 COMMUN

En appuyant sur la touche  , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de programmer pour quels autres actionnements de F1, cette interface devra passer l'information au DIGIBUS. En fait, la sortie F1 de la plaque DigiBus qui est "dessous" peut être activée non seulement pour une commande directe mais également indirectement car F1 d'une autre plaque DEUX FILS ELVOX (maximum quatre autres) a été commandée. Par défaut aucune attribution :

F1 Commun 1
Non attribué

Taper les chiffres de façon à composer un numéro compris entre 1 et 15 :

F1 Commun 1
5

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche

. L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
5

En cas de code d'identification hors limite, la première ligne de l'afficheur signale l'incohérence :

Hors limite
66

Pour annuler l'attribution, introduire 0 comme code d'identification. Il est

possible de se déplacer d'un index à l'autre en utilisant les touches 

et . À partir de la position 1, en appuyant sur ,

on passe à la rubrique suivante du menu de programmation. Avec la touche , on passe rapidement, en sautant toutes les étapes intermédiaires, à la rubrique précédente du menu de programmation.

En saisissant des numéros de 21 à 36, l'objet « chef de file » pris en considération ne sera pas une unité électronique mais un actionneur ou un module relais. Le numéro 21 correspond au 1er relais du 1er actionneur. Contrairement à la gâche, à F1 ou à F2, les actionneurs ne peuvent pas être verrouillés comme l'explique le paragraphe 5.13. En phase d'affichage, les platines sont précédées de la lettre P, les actionneurs de la lettre A.

5.11. F2 COMMUN

En appuyant sur la touche , on passe à la prochaine rubrique par laquelle il est possible de programmer pour quels autres actionnements de F2, cette interface devra passer l'information au DIGIBUS. En fait, la sortie F2 de la plaque DIGIBUS qui est "dessous" peut être activée non seulement pour une commande directe mais également indirectement car F2 d'une autre plaque DEUX FILS ELVOX (maximum quatre autres) a été commandée. Par défaut aucune attribution :

F2 Commun 1
Non attribué

Taper les chiffres de façon à composer un numéro compris entre 1 et 15 :

F2 Commun 1
Non attribué

Pour annuler appuyer sur . Pour confirmer appuyer sur la touche

. L'acceptation de la commande, comme pour toutes les autres, est indiquée sur la première ligne de l'afficheur :

Fait!
5

En cas de code d'identification hors limite, la première ligne de l'afficheur signale l'incohérence :

Hors limite
66

Pour annuler l'attribution, introduire 0 comme code d'identification. Il est

possible de se déplacer d'un index à l'autre en utilisant les touches 

et . À partir de la position 1, en appuyant sur ,

on passe à la rubrique suivante du menu de programmation. Avec la touche , on passe rapidement, en sautant toutes les étapes intermédiaires, à la rubrique précédente du menu de programmation.

En saisissant des numéros de 21 à 36, l'objet « chef de file » pris en considération ne sera pas une unité électronique mais un actionneur ou un module relais. Le numéro 21 correspond au 1er relais du 1er actionneur. Contrairement à la gâche, à F1 ou à F2, les actionneurs ne peuvent pas être verrouillés comme l'explique le paragraphe 5.13. En phase d'affichage, les platines sont précédées de la lettre P, les actionneurs de la lettre A.

5.12. VERROUILLAGE GÂCHE

L'activation du verrouillage de la gâche ne permet de commander la gâche

que lorsque l'unité électronique est dans l'état d'appel, de conversation ou d'auto-allumage.

Appuyer sur la touche  pour valider le verrouillage de la gâche et

 pour désactiver le blocage. Appuyer sur la touche  pour confirmer la modification.

5.13. ACTIVATIONS

IL est possible de configurer une ou plusieurs unités électroniques en bloquant ou en validant les commandes partant des postes internes relatifs à l'ouverture gâche, aux fonctions F1 et F2. La lettre **D** indique l'activation des actionnements directs vers à l'unité électronique. La lettre **C** indique les validations se référant aux commandes indirectes, à savoir les commandes à valider, par exemple, **l'ouverture de la gâche d'une autre unité électronique (voir gâche / F1 / F2 Commune, paragraphes 5.9, 5.10, 5.11).**

Utiliser les boutons  et  ou le clavier numérique pour sélectionner l'identifiant de l'interne auquel appliquer les activations et confirmer par

. Une fois trouvé, entrer en modification par .

Via les touches de  à  activer les commandes, voir tableau:

TOUCHE	ACTION
	Gâche directe
	F1 directe
	F2 directe
	Gâche commune
	F1 commune
	F2 commune

Il est possible de saisir simultanément activation et désactivation pour tous les postes internes, pour une ou plusieurs sorties. La procédure est décrite ci-dessous mais il est conseillé d'utiliser le logiciel de configuration pour PC.

Comme premier chiffre pour choisir le poste interne appuyer . L'afficheur indique la demande de confirmation.

I=Reset(Dés). Val

Les touches numériques possèdent maintenant cette signification :

TOUCHE	AFFICHEUR	ACTION DIRECTE	ACTION COMMUNE
	I=Reset(Dés). Val NON	Pas d'effet	Pas d'effet
	I=Reset(Dés). Val D 0->GeF1F2	Bascule en valeur d'usine les activations DIRECTES de gâche F1, F2, c'est-à-dire qu'il les active toutes	Bascule en valeur d'usine les activations COMMUNES de gâche F1, F2, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes
	I=Reset(Dés). Val D 0->Ge	Bascule en valeur d'usine les activations DIRECTES de la gâche, c'est-à-dire qu'il les active toutes	Bascule en valeur d'usine les activations COMMUNES de la gâche, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes

TOUCHE	AFFICHEUR	ACTION DIRECTE	ACTION COMMUNE
	1=Reset(Dés). Val D 0-> F1	Bascule en valeur d'usine les activations DIRECTES de F1, c'est-à-dire qu'il les active toutes	Bascule en valeur d'usine les activations COMMUNES de F1, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes
	1=Reset(Dés). Val D 0-> F2	Bascule en valeur d'usine les activations DIRECTES de F2, c'est-à-dire qu'il les active toutes	Bascule en valeur d'usine les activations COMMUNES de F2, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes
	1=Reset(Dés). Val D 1->6eF1F2	Ignore les valeurs d'usine des activations DIRECTES de gâche F1, F2, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes	Ignore les valeurs d'usine des activations COMMUNES de gâche F1, F2, c'est-à-dire qu'il les active toutes
	1=Reset(Dés). Val D 1->6e	Ignore les valeurs d'usine des activations DIRECTES de gâche, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes	Ignore les valeurs d'usine des activations COMMUNES de gâche, c'est-à-dire qu'il les active toutes
	1=Reset(Dés). Val D 1-> F1	Ignore les valeurs d'usine des activations DIRECTES de F1, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes	Ignore les valeurs d'usine des activations COMMUNES de F1, c'est-à-dire qu'il les active toutes
	1=Reset(Dés). Val D 1-> F2	Ignore les valeurs d'usine des activations DIRECTES de F2, c'est-à-dire qu'il les désactive toutes	Ignore les valeurs d'usine des activations COMMUNES de F2, c'est-à-dire qu'il les active toutes
	1=Reset(Dés). Val C 1-> F2	Commute en Communes. La première lettre de la seconde ligne devient C .	Commute en Directes La première lettre de la seconde ligne devient D .

Valeur d'usine = commandes directes activées, commandes indirectes désactivées

6. CORRESPONDANCE NUMÉROTATIONS

Le système Deux Fils Elvox utilise un schéma de numérotation des portiers / portiers vidéo qui se base sur l'adresse physique du dispositif allant de 1 à 200. Ceci malgré l'existence de deux ensembles logiques de numérotation : (jusqu'à) 4 ou (jusqu'à) 8 chiffres. Au contraire, le système DigiBus identifie les portiers (vidéo) avec une adresse à 4 (jusqu'à 9.999) ou à 8 (jusqu'à 99.999.999) chiffres. Pour faire coexister ces systèmes très différents entre eux, on peut procéder de différentes manières.

1. En ne réintroduisant que les numérotations DigiBus qui servent en insérant le numéro DigiBus à 4 ou 8 chiffres dans la position du tableau décrit au paragraphe 5.5 correspondant à la numérotation Deux Fils Elvox que l'on désire utiliser. Aucune importance si l'on code tout d'abord le portier (vidéo) Deux Fils Elvox ou si l'on remplit d'abord le tableau.
2. Au moyen des programmations décrites aux paragraphes 5.3 et 5.4,

on définit une fenêtre de numéros DigiBus qui correspondent comme maximum à la numérotation physique 1..200.

Pour les messages sortant du Deux Fils Elvox vers le DigiBus, si le tableau du paragraphe 5.5 à la position qui correspond à l'expéditeur est programmé, on utilise l'adresse y étant contenue.

Si le numéro initial a été programmé, l'expéditeur comme adresse DigiBus devient égal à ce numéro auquel on ajoute l'adresse comme Deux Fils ELVOX et on soustrait 1. Par exemple, si le numéro initial est 1234 et l'adresse dans le cadre Deux Fils Elvox est 79, l'adresse DigiBus utilisée est $1234 + 79 - 1 = 1312$. Dans les autres cas, le message ne passe pas dans le système DigiBus. Pour les messages entrant du DigiBus vers le Deux Fils Elvox, en premier lieu on recherche le numéro dans le tableau du paragraphe 5.5. Si le numéro est trouvé, on utilise comme destinataire l'index correspondant. En alternative, on évalue les numéros initial et final en les mettant respectivement à 1 et 200 si non programmés. Si le numéro DigiBus se trouve dans l'intervalle numéro initial...numéro final, extrêmes compris, l'adresse du système Deux Fils Elvox utilisé est celle DigiBus soustraite au numéro initial plus 1. Par exemple, si un appel arrive pour le 1312, $1312 - 1234 + 1 = 79$. Dans les autres cas, l'appel ne va à personne.

7. CORRESPONDANCE FONCTIONS

Les commandes F1 et F2 du Deux Fils Elvox sont traduites dans les correspondantes F1 et F2 du DigiBus. Les 6 premiers actionneurs sont traduits comme F3, F4, ..., F8.

8. FONCTIONNEMENT AVEC STANDARD

En couple avec le standard de conciergerie DigiBus Art. 945B, pour exécuter les fonctions de base, on procède comme suit.

8.1. APPEL À PARTIR DE LA PLAQUE

- Le standardiste reçoit l'appel.
- Il parle avec l'extérieur.
- Il appelle le poste d'appartement désiré en appuyant sur la touche



ou bien il compose sur le clavier un nouveau

numéro puis .

- Pour relier plaque de rue et poste d'appartement, appuyer sur le bouton .

8.2. CONVERSATION INTERCOMMUNICANTE AU MOYEN DU STANDARD

À part le fait que deux postes d'appartement du système Deux Fils Elvox peuvent s'appeler entre eux au moyen d'un bouton spécialement programmé, il est possible de demander au standardiste de mettre en conversation deux postes d'appartement entre eux. Les opérations à réaliser sont les suivantes.

- Le standardiste reçoit l'appel ou l'effectue en premier directement ou en l'extrayant de ceux non transmis, cela n'a pas d'importance.
- Lorsque le premier usager répond, il compose le numéro du second et l'appelle en appuyant, après avoir tapé le numéro, sur la touche



. Le premier usager se met en attente et le second sonne en attente de réponse.

- À la réponse du second, le standardiste les unit au moyen du bouton .

- Si le deuxième usager que l'on appelle ne répond pas ou résulte occupé, pour récupérer l'appel avec le premier usager, appuyer sur « R »  et rappeler le premier usager en tapant son code

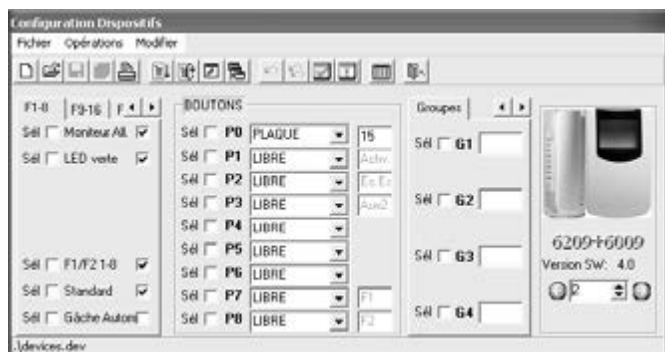
suivi de « Clochette » .

9. CONFIGURATIONS DE BASE POUR LA GACHE

9.1 SANS PLAQUE DEUX FILS EN BAS D'ESCALIER

Dans ce cas, le bouton P0 (gâche) de chaque portier ou portier vidéo doit être nécessairement programmé de manière à adresser toujours l'interface 69DM qui enverra la commande à la dorsale DigiBus. Si, comme déjà dit au départ, toutes les interfaces 69DM, en cas de montants Deux Fils multiples, ont le même ID, la programmation sera identique pour tous les dispositifs :

Dispositif
P0=L 15



Lorsque l'on utilise des ID différents, il faut utiliser pour chaque montant l'ID de l'interface respective, 15 dans l'exemple.

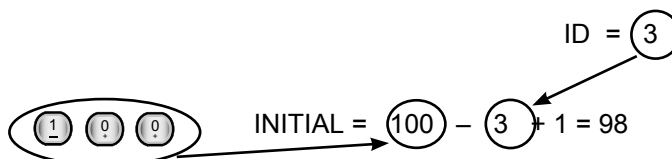
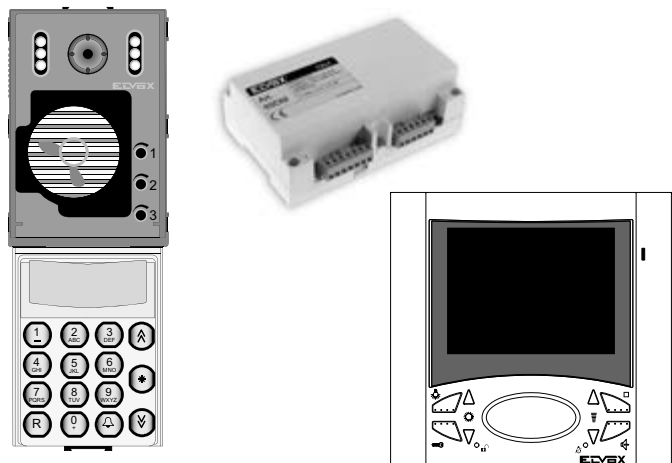
9.2 AVEC PLAQUE DEUX FILS EN BAS D'ESCALIER

Que cette plaque soit master ou non n'a pas d'importance. Ce qu'il ne faut pas oublier c'est que, comme une quelconque installation Deux Fils Elvox, si l'on désire qu'en actionnant la gâche de la plaque principale on commande également celle en bas d'escalier, il faut y configurer la gâche commune avec l'ID de la 69DM comme chef de file. Évidemment, il faut encore programmer les boutons P0 comme décrit dans le paragraphe précédent.

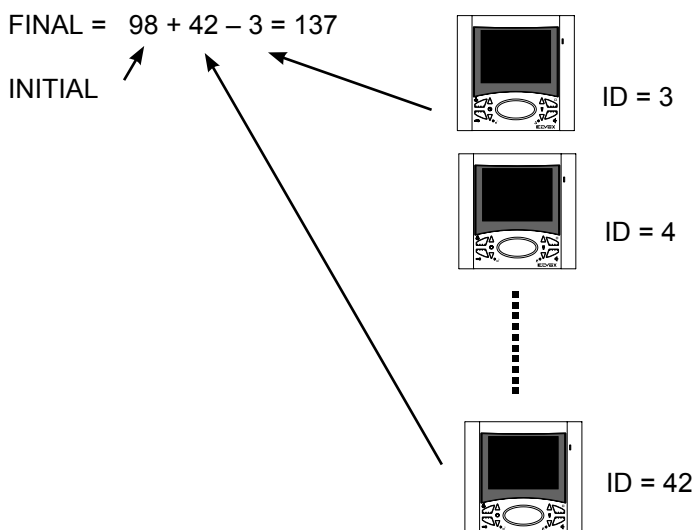
10. CONFIGURATION BASE POUR L'APPEL

10.1 COMMENT CONFIGURER LES NUMEROS INITIAL ET FINAL (PARAGRAPHE 5.3 ET 5.4)

Supposons que les portiers dans un montant Deux Fils aient été codés avec les ID de 3 à 42. En effet, il n'est pas nécessaire de partir depuis 1. Supposons que l'on ait à disposition une plaque DigiBus Art. 1287 et que l'on veuille appeler avec cette dernière le 3 en composant le numéro $\text{1} \text{0} \text{0}$ le 4 $\text{1} \text{0} \text{0} \text{1}$ avec et ainsi de suite. Le NUMÉRO INITIAL décrit au paragraphe 5.3 devra être programmé égal à :



Le NUMÉRO FINAL décrit au paragraphe 5.4 sera égal à :



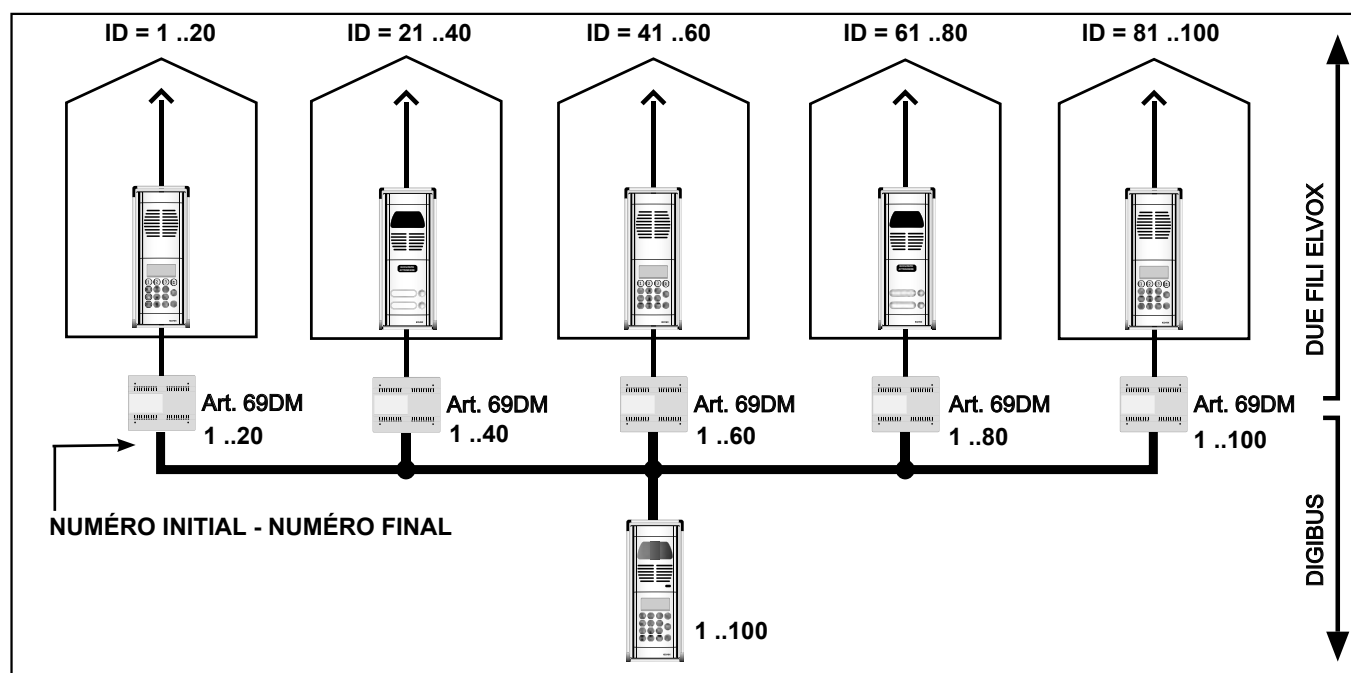
Donc en NUMÉRO INITIAL on programme 98 et en NUMÉRO FINAL 137. Il est cependant conseillé d'éviter les numérotations compliquées. Si les ID sont attribués à partir de 1, le NUMÉRO INITIAL coïncide avec le numéro le plus bas que l'on veut utiliser sur le clavier. C'est également pour cette raison qu'il est conseillé d'utiliser un critère standard qui peut être celui de diviser les numéros sur la base de l'immeuble. Par exemple, pour le premier immeuble, on utilisera ces numéros (si les ID de chaque montant sont attribués à partir de 1) :

Group d'immeubles	DU	À	Numero initial	Numero final
1	$\text{1} \text{0} \text{0} \text{1}$	$\text{1} \text{4} \text{0} \text{0}$	101	140
2	$\text{2} \text{0} \text{0} \text{1}$	$\text{2} \text{4} \text{0} \text{0}$	201	240
....				
9	$\text{9} \text{0} \text{0} \text{1}$	$\text{9} \text{4} \text{0} \text{0}$	901	940

Dans l'exemple, on se limite à 9 interfaces 69DM mais en cas de besoin on peut continuer.

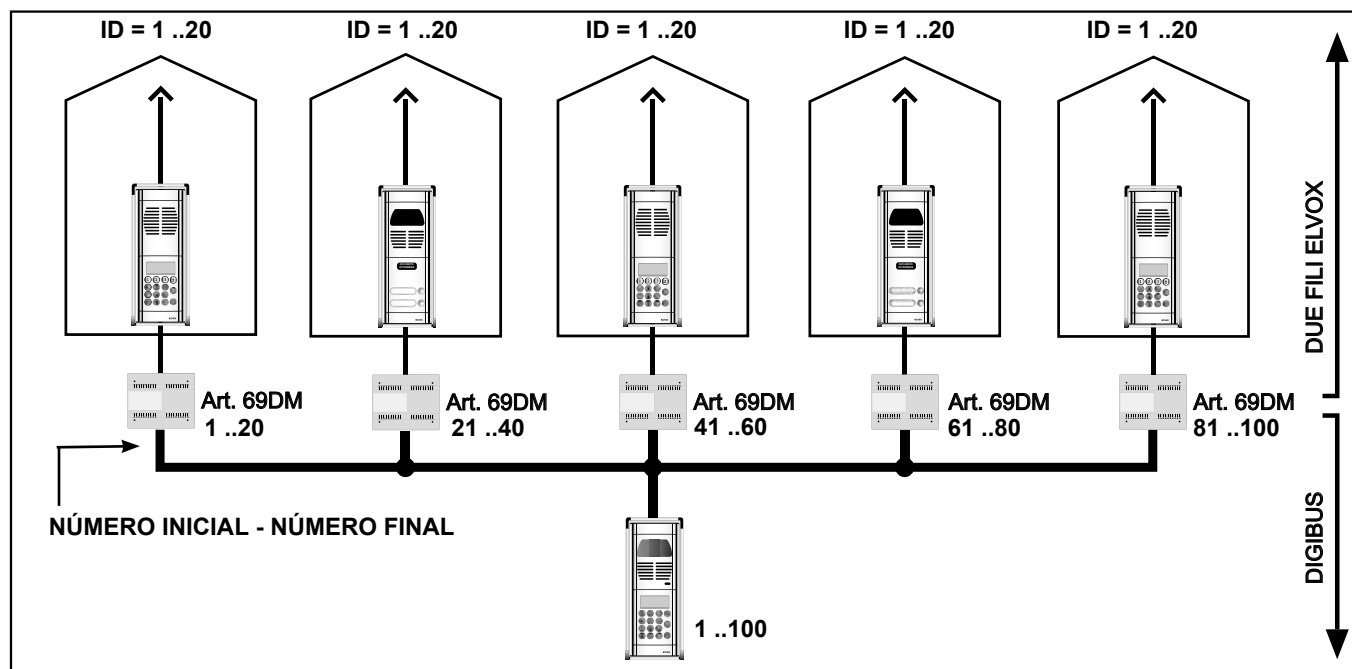
Il est également possible que l'on veuille utiliser la même numérotation tant depuis la plaque principale DigiBus que depuis chaque plaque Deux Fils en bas d'escalier, sans renommer les ID. Dans ce cas, le nombre total de portiers et portiers vidéo doit être au maximum 200. Supposons avoir 5 immeubles avec 20 portiers chacun.

(5 immeubles. De gauche à droite ID 1..20, 21..40, 41..60, 61..80, 81..100. 5 69DM avec début-fin 1-20, 1-40, 1-60, 1-80, 1-100).



Au contraire, en renommant la numérotation, la limite des 200 n'existe pas et l'installation peut être codée de la manière suivante :

(5 immeubles. De gauche à droite ID 1..20, 1..20, 1..20, 1..20, 1..20. 5 69DM avec début-fin 1-20, 21-40, 41-60, 61-80, 81-100).



Dans les plaques alphanumériques, il faut effectuer les programmations suivantes d'exemple :

- Escalier 3 :
 - Pour ID=1 programmer code 41
 - Pour ID=2 programmer code 42
 - Pour ID=20 programmer code 60
 - Escalier 3 :
 - Pour ID=1 programmer code 81
 - Pour ID=20 programmer code 100
- Les plaques à boutons ne doivent pas être renommées, si ce n'est parce que tous les boutons des plaques ne sont pas utilisés.

11. RÉGLAGE DES VOLUMES SYSTÈME OPEN BRIDGE

11.1 Fonctions Trimmer 69DM

TX 2 Fils réglage du volume vers l'intérieur

RX 2 Fils réglage du volume vers l'extérieur

COMP 2 Fils réglage de la compensation Deux Fils

COMP DB réglage de la compensation Digibus

Première mise en marche circuit OPEN BRIDGE avec Plaque de rue série 1200 et 1300 (les réglages du 69DM et de la plaque Digibus doivent rester par défaut)

11.2 Procédure de réglage de la phonie en présence de l'effet larsen sur l'installation

1. Régler le trimmer TX2F du 69DM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume vers l'intérieur
 - a) Si le volume interne est acceptable sans effet larsen, passer au point 7
 - b) Si le volume interne n'est pas acceptable, maintenir le niveau interne avec un léger principe d'effet larsen et passer au point suivant
2. Régler le trimmer COMP 2F sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'effet larsen soit éliminé
 - a) Si le niveau de phonie interne est acceptable, passer au point 7
 - b) Si le niveau de phonie interne n'est pas acceptable, passer au point suivant
3. Régler le trimmer TX 2F sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un volume interne acceptable
 - a) Si le niveau de phonie interne est acceptable, passer au point 7
 - b) Si la phonie interne n'est pas acceptable car un léger effet larsen se représente en augmentant le niveau, ne pas modifier le réglage et passer au point suivant
4. Régler encore le trimmer COMP 2F sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'effet larsen soit éliminé
 - a) Si la phonie interne est acceptable, passer au point 7
 - b) Si l'effet larsen persiste, passer au point suivant
5. Régler le trimmer TR 2 fils sur le 69DM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume vers la plaque Digibus
 - a) Si l'effet larsen disparaît et le volume interne est acceptable, passer au point 7
 - b) Si l'effet larsen reste léger, passer au point suivant
6. Régler le trimmer COMP DB sur le 69DM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éliminer l'effet larsen
 - a) Si la phonie interne est acceptable, passer au point 7
 - b) Si le niveau de la phonie interne n'est pas acceptable, passer au point 3 pour un dernier réglage
 - c) Si le deuxième réglage du trimmer COMP DB n'élimine pas l'effet larsen, passer au point 8
7. Si nécessaire, régler le trimmer RX 2 Fils sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un volume acceptable à l'extérieur, sans déclencher l'effet larsen
 - a) Si la phonie externe est acceptable, passer au point 9
 - a) Si la phonie externe est acceptable, mais il reste un léger effet larsen, passer au point 6
8. Régler la balance sur la plaque Digibus
9. Paramétrage de l'installation terminé

11.3 Procédure de mise au point de la phonie sur l'installation sans effet larsen

1. Vérifier ou régler la plaque Digibus sur les valeurs par défaut
 - a) Si l'effet larsen se déclenche, vérifier ou régler les trimmers TX2F, RX2F, COMP 2F et COMP DB du 69DM à mi-course et suivre la procédure pour régler la phonie en présence de l'effet larsen sur l'installation
 - b) Si l'effet larsen ne se déclenche pas, passer au point suivant
2. Régler le trimmer TX 2F sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un volume interne acceptable
 - a) Si le niveau de phonie interne est acceptable, passer au point 6
 - b) Si la phonie interne n'est pas acceptable car un léger effet larsen se présente en augmentant le niveau, ne pas modifier le réglage et passer au point suivant
3. Régler encore le trimmer COMP 2F sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'effet larsen soit éliminé
 - a) Si la phonie interne est acceptable, passer au point 6
 - b) Si l'effet larsen persiste, passer au point suivant
4. Régler le trimmer TR 2 fils sur le 69DM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume vers la plaque Digibus

- a) Si l'effet larsen disparaît et le volume interne est acceptable, passer au point 6
- b) Si l'effet larsen reste léger, passer au point suivant
5. Régler le trimmer COMP DB sur le 69DM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éliminer l'effet larsen
 - a) Si la phonie interne est acceptable, passer au point 6
 - b) Si le niveau de la phonie interne n'est pas acceptable, passer au point 2 pour un dernier réglage
 - c) Si le deuxième réglage du trimmer COMP DB n'élimine pas l'effet larsen, passer au point 7
6. Si nécessaire, régler le trimmer RX 2 Fils sur le 69DM dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un volume acceptable à l'extérieur, sans déclencher l'effet larsen
 - a) Si la phonie externe est acceptable, passer au point 8
 - a) Si la phonie externe est acceptable, mais il reste un léger effet larsen, passer au point 6
7. Régler la balance sur la plaque Digibus
8. Paramétrage de l'installation terminé

Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com

RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le Pays d'installation des produits.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



COMMUNICATION AUX UTILISATEURS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2012/19/UE (DEEE)

Pour protéger l'environnement et la santé des personnes et éviter toute sanction administrative, l'appareil portant ce symbole ne devra pas être éliminé avec les ordures ménagères mais devra être confié au distributeur lors de l'achat d'un nouveau modèle. La récolte de l'appareil portant le symbole de la poubelle barrée devra avoir lieu conformément aux instructions divulguées par les organismes régionaux préposés à l'élimination des déchets.

Légende pour schémas de raccordement

★

TERMINAISON BUS

Cette remarque concerne tous les dispositifs de la technologie **Due Fili Plus** dotés du « connecteur ou du commutateur de terminaison du Bus » identifié par « ABC » et indiqué sur les schémas par un ★.

Pour l'adaptation correcte de la ligne, procéder au réglage selon la règle ci-après :

Conserver la position « A » si le Bus entre et sort du dispositif ;

Déplacer sur la position « B » (câble Elvox) ou sur la position « C » (câble « CAT5 » à paires torsadées), si la ligne du Bus « arrive » au dispositif.

“A” = AUCUNE TERMINAISON

“B” = TERMINAISON 100 ohm

“C” = TERMINAISON 50 ohm

INSTALLATIONS AVEC DISTRIBUTEUR PASSIF 692D

(version “rail DIN”)

Utiliser TOUJOURS la sortie 1 du distributeur art. 692D (la seule qui n'a pas le pontet de terminaison).

Pour la terminaison de l'art. 692D : si toutes les sorties “OUT”, “2”, “3” ou “4” ne sont pas utilisées, MAINTENIR le pontet sur le connecteur “TOUT”, “T2”, “T3” ou “T4”. Le pontet “TOUT” par défaut est en position “100” (câble Elvox), le positionner sur “50” uniquement si l'on utilise un câble CAT5 à paires torsadées.

INSTALLATIONS AVEC DISTRIBUTEUR ACTIF 692D/2.

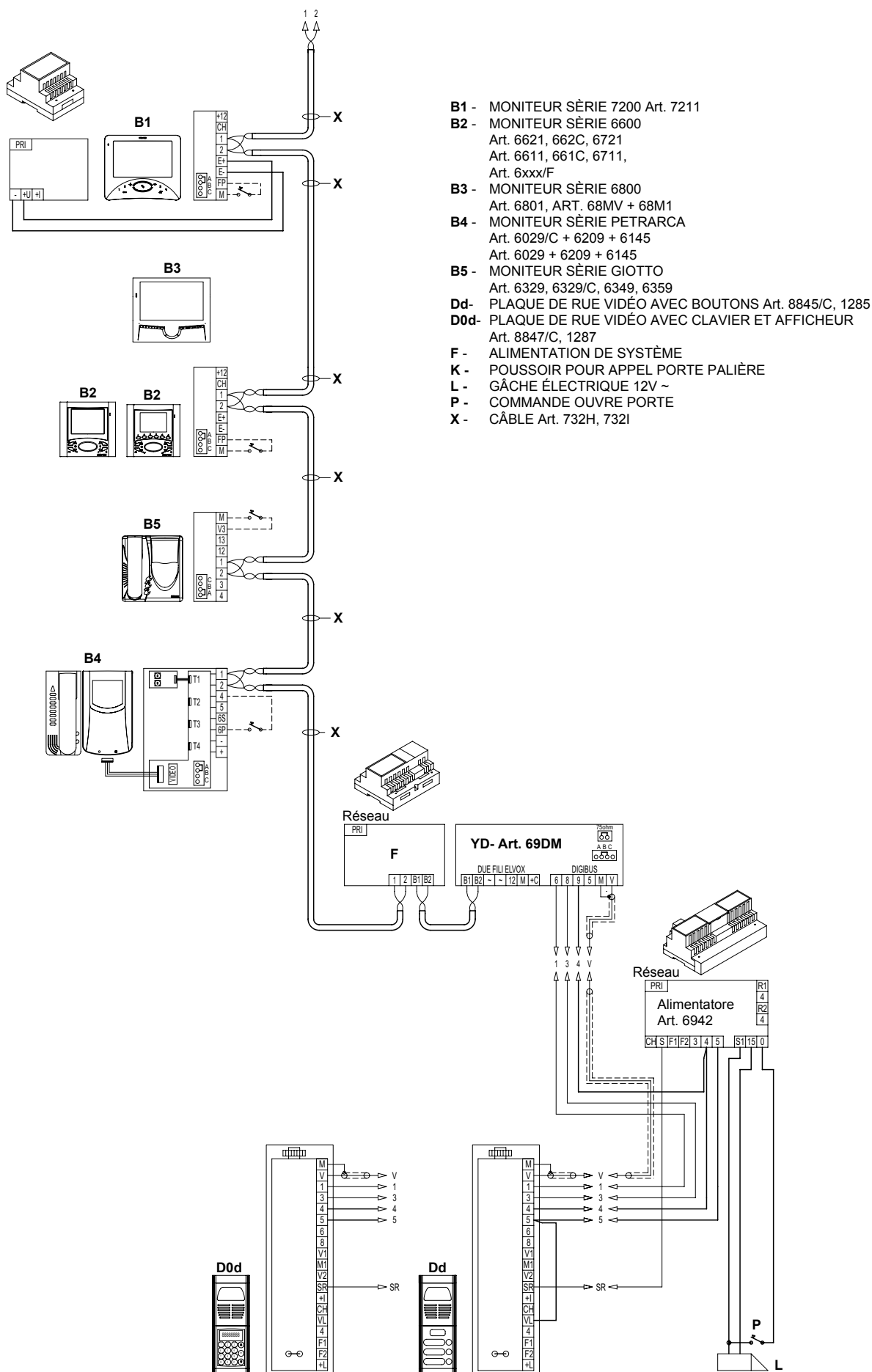
Le pontet de terminaison doit être positionné sur “B” (pour câble Elvox) ou sur “C” (pour câble CAT5 avec paires torsadées) UNIQUEMENT SI le BUS se termine sur ledit dispositif. Il doit être laissé sur “A” si l'on effectue l'entrée-sortie en utilisant les bornes 1-2 de l'art. 692D/2.

Section minimum des conducteurs (en mm ²) pour installations bénéficiant de la technologie DIGIBUS				
Conducteurs	Ø jusqu'à 50 m.	Ø jusqu'à 100 m.	Ø jusqu'à 200 m.	Ø jusqu'à 500 m.
4, 5	0,75 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²	4 mm ²
+, -, 15, 0, S1, et gâche	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	-
Autres	0,5 mm ²	0,75 mm ²	1 mm ²	2,5 mm ²
Vidéo	Câble coax. 75 Ohm (type RG59 ou RG11 double isolation)			

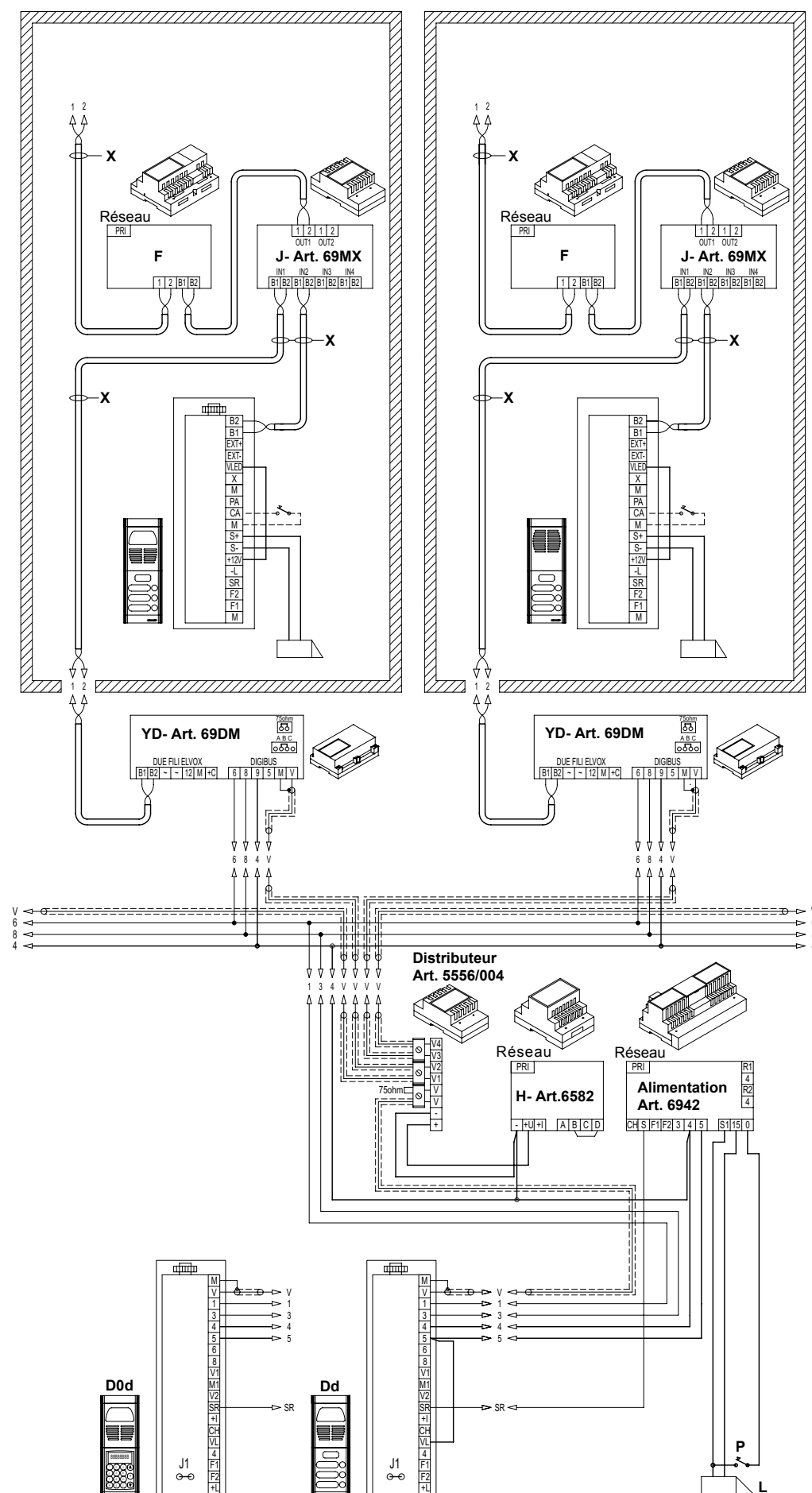
Légende pour schémas de raccordement

Section minimale conducteurs	
Bornes	Ø jusqu'à 10m
Gâche électrique	1,5 mm ²
Autres: -, +U, +I, -L (#)	1 mm ²
# Les alimentations supplémentaires (Art. 6923, 6582, 6982) doivent être installées le plus près possible du dispositif auquel elles sont reliées.	

INSTALLATION PORTIER VIDÉO AVEC PLAQUE DE RUE DIGIBUS, INTERFACE ART. 69DM ET MONTANT PORTIER VIDÉO DEUX FILS ELVOX (RÉF. SI565)

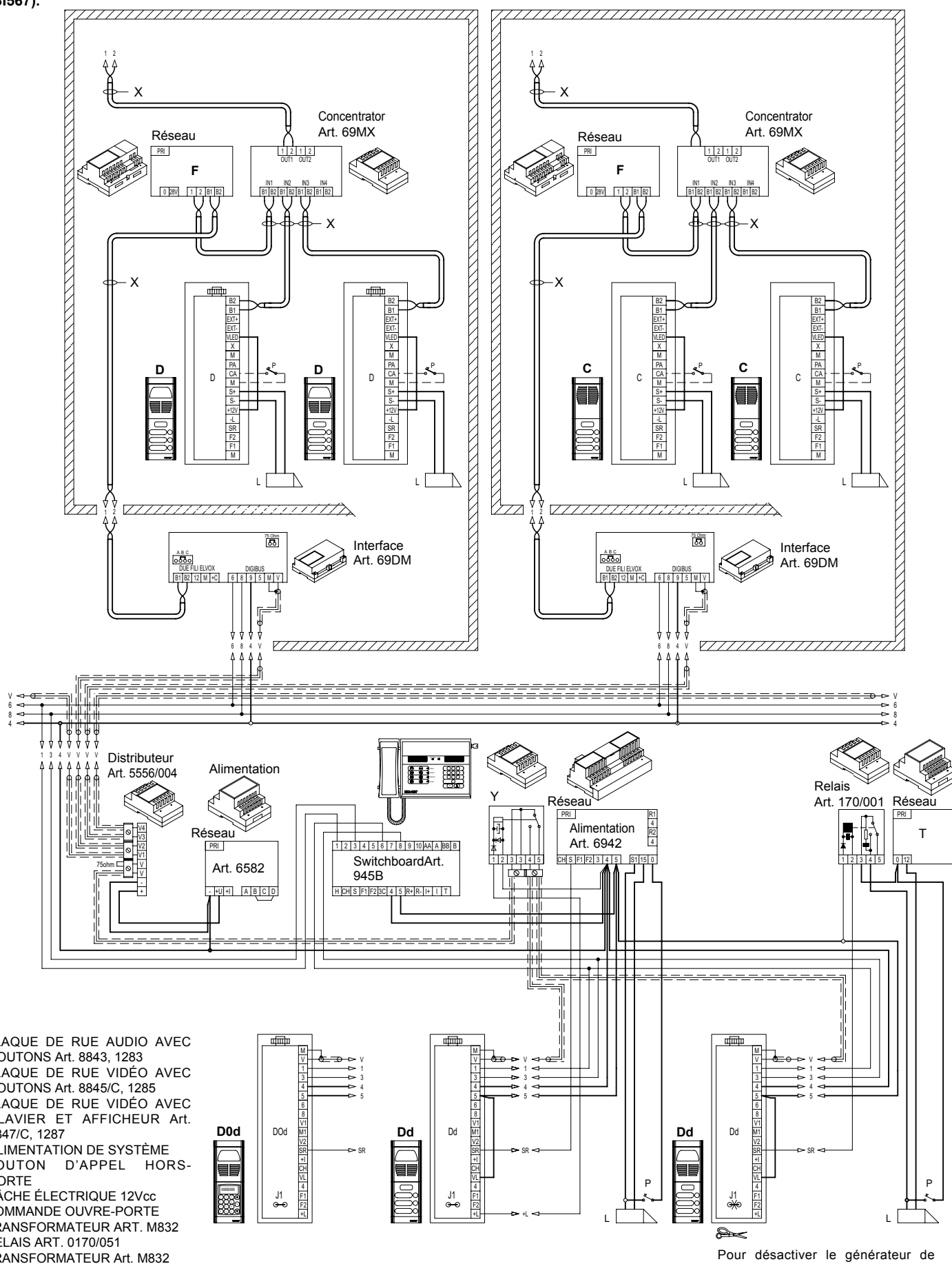


CONNEXION D'UNE PLAQUE DE RUE PRINCIPALE DIGIBUS ET INTERFACE ART. 69DM POUR LE RACCORDEMENT DE PLAQUES SECONDAIRES DU SYSTÈME DEUX FILS ELVOX (RÉF. SI566)



- C** - PLAQUE DE RUE AUDIO "TWO WIRES ELVOX"
- D** - PLAQUE DE RUE VIDÉO "TWO WIRES ELVOX"
- Dd** - PLAQUE DE RUE VIDÉO AVEC BOUTONS Art. 8845/C, 1285
- D0d** - PLAQUE DE RUE VIDÉO AVEC CLAVIER ET AFFICHEUR Art. 8847/C, 1287
- F** - ALIMENTATION DE SYSTÈME
- H** - ALIMENTATION SUPPLÉMENTAIRE ART. 6582
- K** - POUSSOIR POUR APPEL PORTE PALIÈRE
- L** - GÂCHE ÉLECTRIQUE 12V ~
- P** - COMMANDE OUVRE PORTE
- X** - CÂBLE Art. 732H, 732I

RACCORDEMENT POUR UN SYSTÈME DIGIBUS À DEUX FILS COMPOSÉ DE DEUX PLAQUES DE RUE PRINCIPALES, STANDARD CONCIERGERIE ET INTERFACE ART. 69AM POUR LE RACCORDEMENT DE PLAQUES DE RUE SECONDAIRES ET COLONNES MONTANTES POUR MONITEURS (REF. SI567).



ELVAX

 **VIMAR** group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14

36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 

Fax (Export) 0424 488 709

www.vimar.com



S6I.69D.M0F 02 16 01
VIMAR - Marostica - Italy